



INTERTOOL.ua

инструмент в каждый дом

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**Станок сверлильный настольный
Верстат свердильний настільний
DT-2130**



Пожалуйста, прочитайте и ознакомьтесь с пособием по эксплуатации перед использованием и следуйте всем его правилам безопасности и инструкциям по применению. Несоблюдение инструкции может привести к травмам или поломке инструмента.

Будь ласка, прочитайте і ознайомтесь з посібником з експлуатації перед використанням та дотримуйтесь правил безпеки і інструкцій щодо застосування.
Недотримання інструкції може призвести до травм або поломки інструменту.

**Спасибо за то, что выбрали продукт торговой марки INTERTOOL.
Дякуємо за те, що вибрали продукт торгової марки INTERTOOL.**

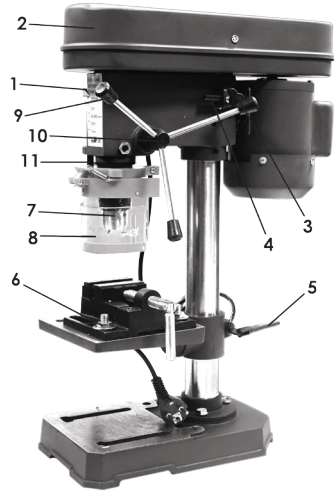


УВАГА!

Щоб робота з верстатом була найбільш безпечною, рекомендується перед початком експлуатації уважно прочитати справжню інструкцію. Верстат призначений тільки для застосування в побутовому класі, у край не рекомендується використати верстат для професійних і промислових робіт. У разі недотримання справжньої рекомендації, інструмент повністю втрачає гарантійне обслуговування. Більше того, подібна експлуатація може.

ОПИС

1. Вимикач
2. Кришка корпусу приводів
3. Гвинт для регулювання положення двигуна
4. Рухлива втулка для регулювання положення двигуна
5. Руків'я для фіксації положення робочого майданчика
6. Гайка для фіксації робочого майданчика
7. Патрон
8. Захисний чохол
9. Руків'я
10. Підйомник свердла
11. Обмежувач глибини свердління



РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО БЕЗПЕЧНОМУ ВИКОРИСТАННЮ СВЕРДЛУВАЛЬНИХ ВЕРСТАТІВ

- На робочому місці рекомендується підтримувати чистоту і порядок, в ланцюгах відвертання нещасних випадків.
- Не рекомендується працювати і залишати верстат в місцях з підвищеною вологістю. У разі, якщо працювати все ж доводиться в місцях з високою вологістю або в інших несприятливих умовах (з великою кількістю металевого пилу та ін.), то для підвищення безпеки рекомендується включати в електричний ланцюг розділові трансформатори або пристрої, оснащені системою автоматичного відключення електроенергії (P1).
- Працювати з верстатом рекомендується тільки в добре освітлених місцях.
- Не слід експлуатувати верстат в мережах з перепадами напруги, що порушують Гости.
- Рекомендується уникати зіткнень із заземленими предметами (трубопровід, батарея, холодильник та ін.) - є небезпека поразки струмом.
- Не рекомендується підпускати до місця експлуатації дітей і інших сторонніх осіб.
- Не рекомендується сильно «навантажувати» верстат - це може привести до повної зупинки свердла і патрона, а отже, до виходу верстата з ладу.
- Слід звернути увагу, що верстат не призначений для безперервної експлуатації. Верстат рекомендується використати тільки за призначенням. Працювати з верстатом слід тільки в спеціальному одязі.
- Не слід працювати в одязі з широкими рукавами, також рекомендується перед початком експлуатації зняти усі ювелірні вироби і інші предмети, інакше, є ризик попадання виробів на рухливі частини верстата, що може привести до нещасних випадків.
- Довге волосся перед початком експлуатації рекомендується прибирати в сітку для волосся або в інший головний убір.
- Під час свердління металевих виробів, дерева та ін. рекомендується надівати захисні окуляри, крім того, якщо в процесі експлуатації утворюється велика кількість пилу, настійно рекомендується носити респиратор.
- При високому рівні шуму (як правило, більше 85 дБ) рекомендується надівати спеціальні звукоізолюючі навушники.

- Рекомендується уникати зіткнення кабелю електроживлення з предметами, що мають велику температуру, а також з оліями і із заточеними виробами.
- Перед початком будь-яких робіт з верстатом настійно рекомендується якісно закріплювати оброблюваний виріб, інакше є ризик виникнення нещасних випадків.
- Працювати слід тільки в зручному і стійкому положенні.
- Верстат слід тримати в чистоті(рекомендується періодично чистити його корпус від пилу, стружки і інших видів відходів тих, що утворюються в процесі роботи).
- Рекомендується регулярно перевіряти кабель для підключення верстата до електромережі на ушкодження і у разі несправності віддати верстат в ремонтну майстерню.
- Після закінчення робіт настійно рекомендується відключати верстат від мережі. Робити це слід і перед початком технічного обслуговування(зміна приладдя, установка іншої швидкості обертання, мастило та ін.).
- Перш ніж включити верстат рекомендується перевірити, чи досить надійно зафіксовані усі складові елементи, а також чи забезпечується безперешкодне обертання свердлального патрона.
- Перед початком експлуатації настійно рекомендується прибрати усі сторонні предмети з робочої зони.
- При виникненні необхідності у використанні подовжувача слід підбирати його з урахуванням умов експлуатації, наприклад, якщо роботи вимагається виконувати на вулиці, подовжувач повинен мати відповідний допуск до експлуатації в подібних умовах.
- Перед початком введення верстата в експлуатацію рекомендується перевірити чи функціонують усі його рухливі частини.
- Усі несправні деталі верстата рекомендується замінювати тільки в спеціалізованих сервісних центрах.
- Для роботи з верстатом рекомендується використати тільки те приладдя і додаткові насадки, які перераховані в справжній інструкції або рекомендовані заводом-виготівником. Застосування іншого приладдя може привести до нещасних випадків і до виходу верстата з ладу.
- Верстат відповідає спеціальним вимогам по техніці безпеки.
- Раніше починати працювати з верстатом рекомендується перевірити чи відповідає напруга використовуваної мережі параметрам, вказаним в справжній інструкції.
- У верстаті використана подвійна внутрішня ізоляція, що істотно знижує небезпеку отримання травм від удару електричним струмом.
- Не слід експлуатувати верстат до тих пір, поки він не буде повністю зібраний згідно справжньої інструкції.
- Перед початком роботи слід відрегулювати положення робочого майданчика і обмежувача глибини свердління.

Складання верстата

Перш ніж почати складання слід встановити верстат на рівній, горизонтальній і стійкій поверхні.

Щоб правильно зібрати верстат необхідно:

1. Приєднати опору до нижньої частини за допомогою болтів.
2. Встановити опорний майданчик верстата на опору
3. Встановити основну частину верстата на опору і міцно затягнути гвинти фіксації
4. Встановити патрон на вісь.
5. Встановити захисний кожух в спеціальні посадочні місця до упору і затягнути гвинти в отворах.
6. Пригвинтити підйомне руків'я до корпусу підйомника свердла.
7. Видалити антикорозійну олію з відкритих металевих деталей(робити це рекомендується за допомогою сухна і невеликої кількості машинної олії).
8. Змастити рухливі деталі(робити це рекомендується спеціальною мастильною олією для верстатів).



Увага! Якщо для складання бракує яких-небудь деталей, не рекомендується збирати і підключати верстат в мережу електроживлення. Не вводити верстат в експлуатацію до тих пір, поки усі відсутні деталі не будуть встановлені згідно справжньої інструкції.

Після складання верстата слід перевірити:

1. Плавне пересування столу верстата.
2. Плавне пересування вгору і вниз патрона свердла.

Заміна свердла

Перш, ніж приступати до заміни свердла необхідно відключити живлення верстата. Для заміни свердла необхідно:

1. Відкрити захисний кожух.
2. Ослабити патрон(патронний ключ слід встановити в отвір на патроні так, щоб зубці на ключі і патроні увійшли до з'єднання, після чого ключ повертають, домагаючись тим самим розтиснення приймального вузла)
3. Встановити потрібне свердло і трохи притягнути патрон руками, щоб свердло було зафіксоване.
4. Затягнути патрон(патронний ключ слід встановити в отвір на патроні так, щоб зубці на ключі і патроні увійшли до з'єднання, після чого ключ повертають, до тих пір, поки свердло не буде надійно закріплено).
5. Закрити захисний кожух

Регулювання глибини свердління

Обмежувач глибини свердління, встановлений на верстаті, дозволяє заздалегідь встановити необхідну глибину майбутнього отвору. Для регулювання положення обмежувача необхідно:

1. Ослабити фіксувальний гвинт на обмежувачі глибини свердління
2. За допомогою руків'я встановити патрон в необхідне максимальне положення за допомогою спеціального лімба з метричними діленнями.
3. Затягнути фіксувальний гвинт на обмежувачі глибини свердління

Регулювання положення робочого майданчика

Перш ніж приступати до регулювання майданчика необхідно відключити живлення верстата.

Для регулювання положення робочого майданчика по висоті необхідно:

1. Ослабити фіксувальне руків'я
2. Встановити майданчик на необхідну висоту
3. Затягнути фіксувальне руків'я

Для регулювання положення робочого майданчика в горизонтальній площині необхідно:

1. Ослабити фіксувальне руків'я
2. Повернути майданчик в необхідне положення
3. Затягнути фіксувальне руків'я

Для регулювання кута нахилу опорного майданчика необхідно:

1. Ослабити фіксувальне руків'я
2. Нахилити майданчик на необхідний кут
3. Затягнути фіксувальне руків'я

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Верстат не потребує спеціального обслуговування, проте його корпус і робоче місце необхідно тримати в чистоті.

Протирати верстат слід промасленим дрантям.

Настійно не рекомендується використати для цього сильні миючі засоби(бензин, розчинники і тому подібне), оскільки вони можуть пошкодити пластикові частини корпусу верстата. Рекомендується уникати попадання рідини всередину верстата.

Після чищення верстат слід протерти сухою ганчіркою.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО РОБОТІ З ВЕРСТАТОМ

- Перш ніж приступати до роботи рекомендується просвердлити пробний отвір в резервній заготовці з передбачуваного матеріалу.
- При наскрізному свердлінні слід відрегулювати опорний майданчик так, щоб свердло знаходилося точно навпроти отвору в центрі майданчика. При необхідності це положення відмічають на передній частині опори і на самому майданчику.
- Перед початком роботи слід надійно закріпити оброблювану деталь і свердло, інакше є вірогідність виникнення нещасного випадку.
- Оброблювані вироби слід надійно фіксувати, перш ніж приступати до роботи.
- При роботі з лещатами слід бути уважними при закріпленні м'яких матеріалів, щоб не пошкодити їх, можна додатково затиснути в лещата, самостійно виготовлені фіксатори.
- В процесі експлуатації, при наскрізному свердлінні слід поступово зменшувати тиск на руків'я(9), щоб не пошкодити оброблювану деталь і зменшити навантаження на двигун верстата.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга мережі	230 В
Частота мережі	50 Гц
Споживана потужність	350 Вт
Частота обертання	580-2650 об/хв
Максимальний діаметр свердла	13 мм
1 швидкість, об/хв	580
2 швидкість, об/хв	915
3 швидкість, об/хв	1430
4 швидкість, об/хв	1950
5 швидкість, об/хв	2650

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

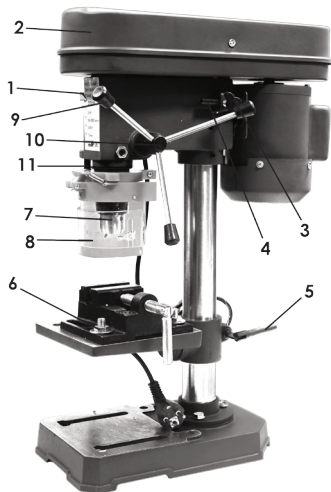
Ви можете ознайомитися з правилами гарантійного обслуговування в гарантійному талоні. Гарантійні зобов'язання виконуються тільки за наявності гарантійного талона.



ВНИМАНИЕ! Чтобы работа со станком была наиболее безопасной, рекомендуется перед началом эксплуатации внимательно прочитать настоящую инструкцию. Станок предназначен только для применения в бытовом классе, крайне не рекомендуется использовать станок для профессиональных и промышленных работ. В случае несоблюдения настоящей рекомендации, инструмент полностью лишается гарантийного обслуживания. Более того, подобная эксплуатация может привести к несчастному случаю.

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель
2. Крышка корпуса приводов
3. Винт для регулировки положения двигателя
4. Подвижная втулка для регулировки положения двигателя
5. Рукоятка для фиксации положения рабочей площадки
6. Гайка для фиксации рабочей площадки
7. Патрон
8. Защитный чехол
9. Рукоятка
10. Подъемник сверла
11. Ограничитель глубины сверления



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СВЕРЛИЛЬНЫХ СТАНКОВ

- На рабочем месте рекомендуется поддерживать чистоту и порядок, в целях предотвращения несчастных случаев.
- Не рекомендуется работать и оставлять станок в местах с повышенной влажностью. В случае, если работать все же приходится в местах с высокой влажностью или в других неблагоприятных условиях (с большим количеством металлической пыли и др.), то для повышения безопасности рекомендуется включать в электрическую цепь разделительные трансформаторы или устройства, оснащенные системой автоматического отключения электроэнергии (P1).
- Работать со станком рекомендуется только в хорошо освещенных местах.
- Не следует эксплуатировать станок в сетях с перепадами напряжения, нарушающими ГОСТы.
- Рекомендуется избегать соприкосновений с заземленными предметами (трубопровод, батарея, холодильник и др.) - есть опасность поражения током.
- Не рекомендуется подпускать к месту эксплуатации детей и других посторонних лиц.
- Не рекомендуется сильно «нагружать» станок - это может привести к полной остановке сверла и патрона, а следовательно, к выходу станка из строя.
- Следует обратить внимание, что станок не предназначен для непрерывной эксплуатации. Станок рекомендуется использовать только по назначению. Работать со станком следует только в специальной одежде.
- Не следует работать в одежде с широкими рукавами, также рекомендуется перед началом эксплуатации снять все ювелирные изделия и другие предметы, в противном случае, есть риск попадания изделий на подвижные части станка, что может привести к несчастным случаям.
- Длинные волосы перед началом эксплуатации рекомендуется убирать в сетку для волос или в другой головной убор.
- Во время сверления металлических изделий, дерева и др. рекомендуется надевать защитные очки, кроме того, если в процессе эксплуатации образуется большое количество пыли, обязательно рекомендуется носить респиратор.
- При высоком уровне шума (как правило, более 85 дБ) рекомендуется надевать специальные звукоизолирующие наушники.

- Рекомендуется избегать соприкосновения кабеля электропитания с предметами, имеющими большую температуру, а также с маслами и с заточенными изделиями.
 - Перед началом любых работ со станком настоятельно рекомендуется качественно закреплять обрабатываемое изделие, иначе есть риск возникновения несчастных случаев.
 - Работать следует только в удобном и устойчивом положении тела.
 - Станок следует содержать в чистоте (рекомендуется периодически чистить его корпус от пыли, стружки и других видов отходов образующихся в процессе работы).
 - Рекомендуется регулярно проверять кабель для подключения станка к электросети на повреждения и в случае неисправности отдать станок в ремонтную мастерскую.
 - После окончания работ настоятельно рекомендуется отключать станок от сети.
- Делать это следует и перед началом технического обслуживания (смена принадлежностей, установка другой скорости вращения, смазка и др.).
- Прежде чем включить станок рекомендуется проверить, достаточно ли надежно зафиксированы все составные элементы, а также обеспечивается ли беспрепятственное вращение сверлильного патрона.
 - Перед началом эксплуатации настоятельно рекомендуется убрать все посторонние предметы из рабочей зоны.
 - При возникновении необходимости в использовании удлинителя следует подбирать его с учетом условий эксплуатации, например, если работы требуется выполнять на улице, удлинитель должен иметь соответственный допуск к эксплуатации в подобных условиях.
 - Перед началом ввода станка в эксплуатацию рекомендуется проверить функционируют ли все его подвижные части.
 - Все неисправные детали станка рекомендуется заменять только в специализированных сервисных центрах.
 - Для работы со станком рекомендуется использовать только те принадлежности и дополнительные насадки, которые перечислены в настоящей инструкции или рекомендованы заводом-изготовителем. Применение других принадлежностей может привести к несчастным случаям и к выходу станка из строя.
 - Станок отвечает специальным требованиям по технике безопасности.
 - Прежде начинать работать со станком рекомендуется проверить соответствует ли напряжение используемой сети параметрам, указанным в настоящей инструкции.
 - В станке использована двойная внутренняя изоляция, что существенно снижает опасность получения травм от удара электрическим током.
 - Не следует эксплуатировать станок до тех пор, пока он не будет полностью собран согласно настоящей инструкции.
 - Перед началом работы следует отрегулировать положения рабочей площадки и ограничителя глубины сверления.

Сборка станка

Прежде чем начать сборку следует установить станок на ровной, горизонтальной и устойчивой поверхности.

Чтобы правильно собрать станок необходимо:

1. Присоединить опору к нижней части с помощью болтов.
2. Установить опорную площадку станка на опору
3. Установить основную часть станка на опору и крепко затянуть винты фиксации
4. Установить патрон на ось.
5. Установить защитный кожух в специальные посадочные места до упора и затянуть винты в отверстиях.
6. Привинтить подъемные рукоятки к корпусу подъемника сверла.
7. Удалить антикоррозионное масло с открытых металлических деталей (делать это рекомендуется с помощью сукна и небольшого количества машинного масла).
8. Смазать подвижные детали (делать это рекомендуется специальным смазочным маслом для станков).



Внимание! Если для сборки не хватает каких-либо деталей, не рекомендуется собирать и подключать станок в сеть электропитания. Не вводите станок в эксплуатацию до тех пор, пока все недостающие детали не будут установлены согласно настоящей инструкции.

После сборки станка следует проверить:

1. Плавное передвижение стола станка.
2. Плавное передвижение вверх и вниз патрона сверла.

Замена сверла

Прежде, чем приступать к замене сверла необходимо отключить питание станка. Для замены сверла необходимо:

1. Открыть защитный кожух.
2. Ослабить патрон (патронный ключ следует установить в отверстие на патроне таким образом, чтобы зубцы на ключе и патроне вошли в соединение, после чего ключ поворачивают, добываясь тем самым разжимания приемного узла)
3. Установить нужное сверло и немного притянуть патрон руками, чтобы сверло было зафиксировано.
4. Затянуть патрон (патронный ключ следует установить в отверстие на патроне таким образом, чтобы зубцы на ключе и патроне вошли в соединение, после чего ключ поворачивают, до тех пор, пока сверло не будет надежно закреплено).
5. Закрыть защитный кожух

Регулировка глубины сверления

Ограничитель глубины сверления, установленный на станке, позволяет заранее установить необходимую глубину будущего отверстия. Для регулировки положения ограничителя необходимо:

1. Ослабить фиксирующий винт на ограничителе глубины сверления
2. При помощи рукояток установить патрон в требуемое максимальное положение при помощи специального лимба с метрическими делениями.
3. Затянуть фиксирующий винт на ограничителе глубины сверления

Регулировка положения рабочей площадки

Прежде чем приступать к регулировке площадки необходимо отключить питание станка.

Для регулировки положения рабочей площадки по высоте необходимо:

1. Ослабить фиксирующую рукоятку
2. Установить площадку на требуемую высоту
3. Затянуть фиксирующую рукоятку

Для регулировки положения рабочей площадки в горизонтальной плоскости необходимо:

1. Ослабить фиксирующую рукоятку
2. Повернуть площадку в требуемое положение
3. Затянуть фиксирующую рукоятку

Для регулировки угла наклона опорной площадки необходимо:

1. Ослабить фиксирующую рукоятку
2. Наклонить площадку на требуемый угол
3. Затянуть фиксирующую рукоятку

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Станок не нуждается в специальном обслуживании, однако его корпус и рабочее место необходимо содержать в чистоте.

Протирать станок следует промасленной ветошью.

Настоятельно не рекомендуется использовать для этого сильные моющие средства (бензин, растворители и т.п.), поскольку они могут повредить пластиковые части корпуса станка.

Рекомендуется избегать попадания жидкости внутрь станка.

После чистки станок следует протереть сухой тряпкой.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ СО СТАНКОМ

- Прежде чем приступать к работе рекомендуется просверлить пробное отверстие в резервной заготовке из предполагаемого материала.
- При сквозном сверлении следует отрегулировать опорную площадку таким образом, чтобы сверло находилось точно напротив отверстия в центре площадки. При необходимости это положение отмечают на передней части опоры и на самой площадке.
- Перед началом работы следует надежно закрепить обрабатываемую деталь и сверло, в противном случае есть вероятность возникновения несчастного случая.
- Обрабатываемые изделия следует надежно фиксировать, прежде чем приступать к работе.
- При работе с тисками следует быть внимательными при закреплении мягких материалов, чтобы не повредить их, можно дополнительно зажать в тиски, самостоятельно изготовленные фиксаторы.
- В процессе эксплуатации, при сквозном сверлении следует постепенно уменьшать давление на рукоятку (9), чтобы не повредить обрабатываемую деталь и уменьшить нагрузку на двигатель станка.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение сети	230 В
Частота сети	50 Гц
Потребляемая мощность	350 Вт
Частота вращения	580-2650 об/мин
Максимальный диаметр сверла	13 мм
1 скорость, об/мин	580
2 скорость, об/мин	915
3 скорость, об/мин	1430
4 скорость, об/мин	1950
5 скорость, об/мин	2650

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне. Гарантийные обязательства выполняются только при наличии гарантийного талона.



INTERTOOL.ua

инструмент в каждый дом